

HU-Budapest: Számviteli és könyvvizsgálói szolgáltatások

2009/S 125-182138

AJÁNLATI/RÉSZVÉTELI FELHÍVÁS

Szolgáltatás

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK):

Nemzeti Szakképzési és Felnőttképzési Intézet, Baross utca 52., Kapcsolattartó Braun Zoltán, HU-1085 Budapest. Tel. +36 14345701. E-mail zbrown@nive.hu. Fax +36 14345701.

Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: www.nive.hu.

További információk a következő címen szerezhetők be: Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal.

A dokumentáció és további iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó is) a következő címen szerezhetők be: Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal.

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket a következő címre kell benyújtani: Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal.

I.2) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA ÉS FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI:

Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal.

Oktatás.

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében folytatja a közbeszerzési eljárást: nem.

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) MEGHATÁROZÁS

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:

Az Új Magyarország Fejlesztési Terv (ÚMFT) Társadalmi Megújulás Operatív Program (TÁMOP) 2.2.1-08/1-2008-0002 keretében "A képzés minőségének és tartalmának fejlesztése" című kiemelt projekthez kapcsolódóan könyvvizsgálói szolgáltatás biztosítása.

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye:

Szolgáltatásmegrendelés.

Szolgáltatási kategória 9.

A teljesítés helye: Ajánlatkérő székhelye.

NUTS-kód: HU101 .

II.1.3) A hirdetmény a következők valamelyikére irányul:

Közbeszerzés megvalósítása.

II.1.4) Keretmegállapodásra vonatkozó információk:

II.1.5) A szerződés meghatározása/tárgya:

Megbízási szerződés az Új Magyarország Fejlesztési Terv (ÚMFT) Társadalmi Megújulás Operatív Program (TÁMOP) 2.2.1-08/1-2008-0002 keretében "A képzés minőségének és tartalmának fejlesztése" című kiemelt projekthez kapcsolódó könyvvizsgálati szolgáltatás biztosítására.

II.1.6) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV):

79210000, 79212100.

II.1.7) A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e?:

Igen.

II.1.8) Részekre történő ajánlattétel:

Nem.

II.1.9) Elfogadhatók-e változatok (alternatív ajánlatok)?:

Nem.

II.2) SZERZŐDÉS SZERINTI MENNYISÉG VAGY ALKALMAZÁSI KÖR

II.2.1) Teljes mennyiség:

Az Új Magyarország Fejlesztési Terv (ÚMFT) Társadalmi Megújulás Operatív Program (TÁMOP) 2.2.1-08/1-2008-0002 keretében "A képzés minőségének és tartalmának fejlesztése" című, bruttó 7 800 000 000 HUF támogatási értékű kiemelt projekthez kapcsolódóan a szerződéskötéstől 15.1.2011-ig terjedő időszakban könyvvizsgálati szolgáltatás biztosítása, az Ajánlatkérő által megadott igényeknek megfelelően.

II.2.2) Vételi jog (opció):

Nem.

II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS, A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE:

befejezés: 15.1.2011.

III. SZAKASZ: JOGI, GAZDASÁGI, PÉNZÜGYI ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

III.1) A SZERZŐDÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK

III.1.1) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

A nyertes Ajánlattevőnek legkésőbb a szerződéskötés időpontjáig 3 000 000 HUF - azaz hárommillió forint jóteljesítési biztosítékot kell nyújtania a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja alapján.

III.1.2) Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:

Az igazolt teljesítés ellenértékének kifizetése a Megbízott bankszámlájára forintban, átutalással, a részszámlák esetében a teljesítéstől számított 60 napon, a végszámla esetében pedig 30 napon belül - a kincstári fizetés szabályai szerint - történik. A Megbízó előleget nem fizet. A Megbízott havonta jogosult számla benyújtására a dokumentációban foglaltak szerint.

III.1.3) A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy:

III.1.4) Vonatkoznak-e a szerződés teljesítésére egyéb különleges feltételek?:

Nem.

III.2) RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

III.2.1) Az ajánlattevő/a részvételre jelentkező személyes helyzetére vonatkozó adatok (kizáró okok), ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is:

Az előírások teljesítésének igazolásához szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó valamint erőforrást nyújtó szervezet, akivel szemben a Kbt. 60. § (1) bekezdésében és a 61. § (1) bekezdésének d)-e) pontjában felsorolt kizáró okok állnak fenn.

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő vagy a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, továbbá erőforrást nyújtó szervezet, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdésében felsorolt kizáró okok állnak fenn.

Az ajánlattevőknek, a közös ajánlattevőknek, a 10 %-ot meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak, valamint az erőforrást nyújtó szervezetnek cégszerűen aláírt formában az ajánlatban nyilatkoznia kell a Kbt. 63. § (1) bekezdés a) pontja alapján arról, hogy nem tartozik a 60. § (1) bekezdésének, valamint a 61.§ (1) bekezdés d)-e) pontjának hatálya alá. Az Ajánlattevő dönthet úgy is, hogy a Kbt. 63. § (2)-(5) bekezdése szerinti igazolásokat ajánlatában benyújtja.

Amennyiben a kizáró okok fenn nem állására vonatkozó igazolásokat az ajánlat nem tartalmazza, úgy az ajánlattevőknek, a közös ajánlattevőknek, a tíz százalékot meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak, valamint az erőforrást nyújtó szervezetnek nyertessége esetén az eredményhirdetést követő nyolc napon belül a Kbt. 63. § (2)-(5) bekezdése és a 63/A. § (1) bekezdése szerint kell igazolnia, hogy nem tartozik a kizáró okok hatálya alá, amennyiben ezt az ajánlatában nem igazolta.

III.2.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság:

Az alkamasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozója tekintetében:

— Az ajánlati határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi, a cégkivonatban szereplő valamennyi számlavezető pénzügyi intézmény igazolása az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó pénzügyi helyzetéről azzal a tartalommal, hogy a pénzügyi intézmény mióta vezeti a bankszámlát, valamint az igazolás kiállítását megelőző egy évben a számlán 10 napot meghaladó sorban állás előfordult-e,

— A könyvvizsgálói felelősség biztosítás igazolása a biztosító társaság által az ajánlattételi határidőtől számított 60 napnál nem régebben kiállított írásos igazolással történhet, melynek tartalmaznia kell a szerződés azonosító adatait, a teljesítésbe bevonni kívánt szakember adatait valamint a felelősségbiztosítási szerződésben meghatározott káreseményenkénti kártérítés felső határát.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): Alkalmatlan az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozója külön- külön:

— Ha a pénzügyi intézmény nyilatkozata alapján az ajánlattevőknek és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának a bankszámláján az igazolás kiállítását megelőző egy évben legalább egy alkalommal 10 napot meghaladó sorban állás volt,

— Ha nem rendelkezik olyan felelősség biztosítással, amelynek legalább káreseményenkénti kártérítési összege eléri, illetve meghaladja a 30 000 000 HUF-os értéket.

A gazdasági és pénzügyi alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (3) bekezdés szerinti szervezet erőforrásai is igénybe vehetők, figyelemmel a Kbt. 4. § 3/E pontjában előírtakra.

III.2.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság:

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni

kívánt alvállalkozója tekintetében:

Az elmúlt 3 év (2006-2008) legjelentősebb az ajánlattevő vagy a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó által végzett könyvvizsgálati vagy pénzügyi ellenőrzési tevékenység bemutatása a következő tartalommal: teljesítés ideje, teljesítés helye, a szerződést kötő másik fél pontos megnevezése (cégnév és kontaktszemély) és elérhetősége (telefonszám vagy e-mail cím), ellenszolgáltatás összege vagy a korábbi szolgáltatás mennyiségére utaló más adat, a szolgáltatás tárgyának rövid bemutatása, ezen belül a könyvvizsgált vagy ellenőrzött európai uniós vagy haza forrásból támogatott projekt megnevezése, a projekt teljes értékének és a támogatás összegének megadásával, figyelemmel a Kbt. 68. § (1) bekezdésére.

Könyvvizsgálói kamarai tagságának a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által az ajánlattételi határidőtől számított 60 napnál nem régebben kiállított írásos igazolással, továbbá a teljesítést végző könyvvizsgáló személy könyvvizsgálói kamarai tagságának igazolásával, melynek tartalmaznia kell a teljesítésbe bevonni kívánt szakember adatain kívül azt, hogy a 2007. évi LXXV. törvény alapján könyvvizsgálói tevékenység végzésére jogosult és a „bejegyzett könyvvizsgáló” címet használhatja.

A szolgáltatás teljesítésébe bevonni kívánt, a szolgáltatás teljesítéséért felelős személyek részletes bemutatása, képzettségük, szakmai gyakorlatuk ismertetését tartalmazó szakmai önéletrajz csatolása (megjelölve legalább a végzettséget, szakképzettséget, szakmai gyakorlatot, az európai uniós vagy hazai forrásból támogatott projektet, amelyben részt vett), valamint a végzettségeket igazoló bizonyítványok, oklevelek egyszerű másolati példányainak benyújtása.

Amennyiben a teljesítésbe bevonni kívánt szakember az ajánlattevővel (közös ajánlattevőkkel), vagy a 10 % feletti alvállalkozóval nem áll munkavégzésre irányuló jogviszonyban, csatolandó a szakember arra vonatkozó nyilatkozata, hogy a teljesítés során az ajánlattevő rendelkezésére áll (szándéknyilatkozat).

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Alkalmatlan az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó együttesen:

Amennyiben az elmúlt 3 évben (2006-2008) nem rendelkezik évente legalább egy könyvvizsgálati vagy pénzügyi ellenőrzési tevékenységre vonatkozó szolgáltatási referenciával, melyek közül legalább egy európai uniós forrásból támogatott projektre vonatkozott, ahol a támogatás összege elérte a bruttó ötszáz millió forintot.

Ha a Magyar Könyvvizsgálói Kamarának nem tagja vagy nem a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által bejegyzett könyvvizsgáló vállalkozás,

Továbbá nem rendelkezik legalább három fő szakemberrel, akik közül európai uniós forrásból támogatott projektre vonatkozóan.

— Egy fő könyvvizsgálói szakmai gyakorlattal,

— Egy fő pénzügyi ellenőrzési gyakorlattal,

— Egy fő pedig legalább 3 éves könyvvizsgálói és pénzügyi ellenőrzési szakmai gyakorlattal rendelkezik.

S akik a teljesítés során folyamatosan rendelkezésre állnak.

A műszaki, illetve szakmai alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (3) bekezdés szerinti szervezet erőforrásai is igénybe vehetők, figyelemmel a Kbt. 4. § 3/E pontjában előírtakra.

III.2.4) Fenntartott szerződések:

Nem.

III.3) SZOLGÁLTATÁSMEGRENDELÉSRE IRÁNYULÓ SZERZŐDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

III.3.1) A szolgáltatás teljesítése egy bizonyos foglalkozáshoz (képzettséghez) van-e kötve?:

Igen.

A Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról, a könyvvizsgálói tevékenységről, valamint a könyvvizsgálói közfelügyeletről szóló 2007. évi LXXV. törvény.

III.3.2) A szervezeteknek közöznük kell-e a szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő személyek nevét és képzettségét?:

Igen.

IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS

IV.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA

IV.1.1) **Az eljárás fajtája:**

Nyílt.

IV.1.2) **Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó jelentkezők létszáma vagy keretszáma:**

IV.1.3) **Az ajánlattevők létszámának csökkentése a tárgyalás vagy a versenypárbeszéd során:**

IV.2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

IV.2.1) **Bírálati szempontok:**

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás.

IV.2.2) **Elektronikus árverést alkalmaznak-e?:**

Nem.

IV.3) ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

IV.3.1) **Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám:**

IV.3.2) **Az adott szerződésre vonatkozóan korábbi közzétételre sor került-e?:**

Nem.

IV.3.3) **A dokumentáció és egyéb iratok vagy ismertető (versenypárbeszéd esetében):**

A dokumentáció beszerzésének határideje: 11.8.2009 - 11:00.

Kell-e fizetni a dokumentációért: nem.

IV.3.4) **Az ajánlattételi határidő, illetve a részvételi határidő:**

11.8.2009 - 11:00.

IV.3.5) **Az ajánlattételi felhívás megküldése a kiválasztott jelentkezők részére:**

IV.3.6) **Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések benyújthatók:**

Magyar.

IV.3.7) **Az ajánlati kötöttség minimális időtartama:**

Időtartam napokban: 60 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva).

IV.3.8) **Az ajánlatok felbontásának feltételei:**

Dátum: 11.8.2009 - 11:00.

Hely: Nemzeti Szakképzési és Felnőttképzési Intézet 1085 Budapest, Baross u. 52. VII. emelet 701. tárgyaló, MAGYARORSZÁG.

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen.

Az ajánlatkérő és ajánlattevő képviselői, valamint az általuk meghívott személyek, a Kbt. 80. § (2) bekezdésében meghatározottak szerint.

VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

VI.1) **A KÖZBESZERZÉS ISMÉTLŐDŐ JELLEGŰ-E?:**

Nem.

VI.2) **A SZERZŐDÉS KÖZÖSSÉGI ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS?:**

Igen.

Kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb használható hivatkozási alapot: Új Magyarország Fejlesztési Terv (ÚMFT) Társadalmi Megújulás Operatív Program 2.2.1-08/1-2008-0002 keretében „A képzés minőségének és tartalmának fejlesztése” című kiemelt projekt.

VI.3) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:

- 1.) Az Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét teljes körben biztosítja.
- 2.) Az eredményhirdetés időpontja: az ajánlatok felbontásától számított 15. nap 10:00 óra, amennyiben ez a nap nem munkanap, az ezt követő első munkanap 10:00 óra
- 3.) A szerződéskötés tervezett időpontja: az eredményhirdetést követő naptól számított 15. nap, amennyiben ez a nap nem munkanap, az ezt követő első munkanap.

- 4.) A dokumentáció rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos információk: Ajánlatkérő az ajánlati dokumentációt a www.tamop.nive.hu/kozbeszerzesi_eljarasok című honlapján térítésmentesen hozzáférhetővé teszi. Az ajánlattétel feltétele a dokumentáció letöltése, melyet ajánlattevő köteles cégszerűen aláírt, faxon küldött nyilatkozatával (regisztrációs lap) visszaigazolni. Közös ajánlattétel esetében elegendő az egyik Ajánlattevőnek az ajánlati dokumentációt visszaigazoltan letölteni.

- 5.) Az Ajánlatkérő az Ajánlattevőktől kiegészítő tájékoztatás körében érkező kérdésekre adott válaszokat a honlapján teszi közzé.
- 6.) Az Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékében szereplő ajánlattevőknek külön-külön kell igazolniuk a szerződés teljesítésére való alkalmasságát, tekintettel a Kbt. 12-14. §-ban foglaltakra, így arra, hogy az ajánlatkérő a feltételeit és az igazolásukat a minősített ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg.
- 7.) Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a 71. § (3) bekezdésében foglaltak tekintetében.
- 8.) Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a Kbt. 71. § (1) bekezdés a) és b) és c) pontja tekintetében (a nemleges nyilatkozatok is csatolandók).
- 9.) Az ajánlatokat zárt csomagolásban az Ajánlattevő részéről aláírásra jogosult személy kézjeggyével és cégbélyegzővel hitelesítve a boríték záró részénél, 4 (1 eredeti nyomtatott, 2 másolati nyomtatott és egy elektronikus (CD) formátumban) példányban kell benyújtani. /Az elektronikus formátumnak az ajánlatot, illetve annak részeként benyújtott dokumentumokat Acrobat Reader 6.0 CE programmal olvasható pdf formátumban kell tartalmaznia. A papíralapú és az elektronikus alapú változatnak mindenben meg kell egyeznie. A nyomtatott példányokon fel kell tüntetni az "Eredeti" vagy a "Másolat" megjelölést. Esetleges eltérés esetén az "Eredeti" példány tartalma az irányadó. Az ajánlatok minden tartalommal bíró oldalát folyamatos sorszámozással és az ajánlattevő cégjegyzésre jogosult, vagy általa meghatalmazott (meghatalmazás eredeti példánya csatolandó) személy kézjeggyével kell ellátni. Az ajánlatnak tartalmaznia kell számozott tartalomjegyzéket. Az ajánlat első oldala a Felolvasó lap legyen. Az Ajánlattételi lap csak az ajánlattevő nevét, címét, valamint az ajánlattevői vállalatot tartalmazza. A borítékon az alábbi felirat szerepeljen:
"Ajánlat "TÁMOP 2.2.1-08/1-2008-0002 könyvvizsgálati szolgáltatás biztosítása" tárgyú közbeszerzési eljárásban", "Csak bizottságilag bontható fel!".
- 10.) Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a Kbt. 70. § (2) bekezdésében foglaltakra vonatkozóan., valamint arról, hogy "A mikro-, kis- és középvállalatok minősítésének kritériumai a 2004. évi XXXIV. tv., a Kktv. szerint." szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e.
- 11.) Közös ajánlattevők esetében csatolni kell az együttműködési megállapodást, amely

tartalmazza a feladatmegosztást, a teljes jogú képviselőre feljogosított személy megjelölést és elérhetőségét, az egyetemleges felelősségvállalásra vonatkozó nyilatkozatot.

12.) Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlattevőknek (ideértve a közös ajánlattevőket is), a közbeszerzés 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó(k)nak, valamint az erőforrást nyújtó szervezetnek az ajánlattételt megelőző 60 napnál nem régebbi cégkivonatát eredetiben vagy másolatban. Amennyiben a cégbejegyzésben változásbejegyzés van folyamatban, a változásbejegyzés iránti kérelem megküldésének igazolását és az informatikai vizsgálat eredményét igazoló dokumentum egyszerű másolatát. Ha a cégjegyzésre jogosult és a kötelezettségvállaló személye különböző, a kötelezettségvállaló aláírását is tartalmazó meghatalmazás eredeti példányát.

13.) Az Ajánlatkérő előírja, hogy az Ajánlattevők mutassák be önmagukat (cégbemutató) maximum egy-két oldal terjedelemben, alapvetően a közbeszerzés tárgyával összefüggő információk tekintetében.

14.) Amennyiben az ajánlatkérő a második legkedvezőbbnek minősített ajánlattevőt is meghatározza, akkor az eljárás nyertesének visszalépése esetén, az ajánlatkérő vele köthet szerződést.

15.) Az ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlattevő csatoljon nyilatkozatot arról, hogy valamennyi számlavezető pénzügyi intézménytől csatolt igazolást, illetőleg, hogy további pénzügyi intézménynél nem rendelkezik számlával a III. 2.2. pontban foglaltak igazolására.

16.) Az Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy a Nemzeti Fejlesztési Ügynökséggel TÁMOP-2.2.1-08/1-2008-0002 azonosítószámú támogatási szerződést kötött. A nyertes Ajánlattevő ellenszolgáltatásának fedezetét ez a támogatási szerződés jelenti.

VI.4) JOGORVOSLATI ELJÁRÁS

VI.4.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv:

Közbeszerzési Döntőbizottság, Margit krt. 85., HU-1024 Budapest. Tel. +36 13367776. Fax +36 13367778.

VI.4.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása:

A jogorvoslati kérelem benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: 2003. évi CXXIX tv. 323.§.

VI.4.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be:

Közbeszerzési Döntőbizottság, Margit krt. 85., HU-1024 Budapest. Tel. +36 13367776. Fax +36 13367778.

VI.5) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA:

30.6.2009.